

**2013 DRAFT OPERATING AND CAPITAL BUDGET – COMMUNITY AND
PROTECTIVE SERVICES COMMITTEE**

**BUDGETS PRÉLIMINAIRES DE FONCTIONNEMENT ET
D'IMMOBILISATIONS DE 2013– COMITÉ DES SERVICES
COMMUNAUTAIRES ET DE PROTECTION**

COMMITTEE RECOMMENDATIONS AS AMENDED

That Council, sitting as Committee of the Whole, approve the Community and Protective Services Committee 2013 Draft Operating and Capital Budget as follows:

1. Emergency and Protective Services

a) General Manager's Office - Operating Resource Requirement (page 6);

b) Security and Emergency Management as follows:

- i. Operating Resource Requirement (page 11);
- ii. Capital Budget (p. 124) [individual project listed p.125];

c) Ottawa Fire Services, as follows:

- i. User fees (p. 20-21);
- ii. Operating Resource Requirement (p. 17);
- iii. Capital Budget (p. 106) [individual projects listed p. 107-114];

d) Ottawa Paramedic Service, as follows:

- i) Operating Resource Requirement (p. 25);
- ii) Capital Budget (p. 115) [individual projects listed p. 116-118];

e) By-Law and Regulatory Services, as follows:

- i. User fees (p. 35-39);
- ii. Operating Resource Requirement (p. 32);
- iii. Capital Budget (p. 119) [individual projects listed p. 120-123];

2. Community and Social Services

a) General Manager's Office, as follows:

- i. Operating Resource Requirement (p. 49);

- ii. Capital Budget (p. 76);
 - b) Social Services as follows:
 - i. Operating Resource Requirement (page 52);
 - ii. Capital Budget (p. 126) [individual project listed p. 127];
 - c) Child Care Services, as follows:
 - i. User fees (p. 63);
 - ii. Operating Resource Requirement (p. 59);
 - iii. Capital Budget (p. 128) [individual projects listed p.129-131];
- b) and c) as amended by the following:
- That the contribution to the Childcare Capital Grants program (Project 905639), p. 131 be reduced by \$250 k, and that this amount be contributed to the One Year Transition Fund in the Social Services operating budget (p. 52, described on p. 57).
- d) Housing Services, as follows:
 - i) Operating Resource Requirement (p. 64);
 - ii) Capital Budget (p. 138) [individual projects listed p. 138-140];
 - e) Long Term Care, as follows:
 - i. Operating Resource Requirement (p. 70);
 - ii. Capital Budget (p. 132) [individual projects listed p. 133-135];
 - f) Community Development and Funding as follows:
 - i. Operating Resource Requirement (p. 73);
 - ii. Capital Budget (p. 136) [individual project listed p. 137].
3. Parks, Recreation and Cultural Services, as follows:
- i. User fees (p. 86-88);
 - ii. Operating Resource Requirement (p. 81);
 - iii. Capital Budget (p. 141) [individual projects listed p. 142-159].
4. Public Works Department - Parks, Buildings and Grounds, as follows:
- i. User fees (p. 96-97);
 - ii. Operating Resource Requirement (p. 92);
- Capital Budget (p. 160) [individual projects listed p. 161-164].

RECOMMANDATIONS MODIFIÉES DU COMITÉ

Le Conseil, siégeant à titre de Comité plénier, approuve le budget préliminaire de fonctionnement et d'immobilisations de 2013 du Comité des services communautaires et de protection comme suit :

1. Service de protection et d'urgence
 - a) Bureau du directeur général - besoins en ressources de fonctionnement (p. 6);
 - b) Sécurité et gestion des situations d'urgence, comme suit :
 - i. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 11);
 - ii. Budget d'immobilisations (p. 124) [liste des projets p.125].
 - c) Service des incendies, comme suit :
 - i. Frais d'utilisation (pp. 20-21);
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 17);
 - iii. Budget d'immobilisations (p.106) [liste des projets individuels p. 107 à 114].
 - d) Service paramédic d'Ottawa, comme suit :
 - i. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 25);
 - ii. Budget d'immobilisations (p.115) [liste des projets individuels p. 116 à 118].
 - e) Direction des services des règlements municipaux, comme suit :
 - i. Frais d'utilisation (p. 35 à 39);
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 32);
 - iii. Budget d'immobilisations (p.119) [liste des projets individuels p. 120 à 123].
2. Services sociaux et communautaires:
 - a) Bureau du directeur général, comme suit :
 - i. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 49);
 - ii. Budget d'immobilisations (p. 76).
 - b) Services sociaux, comme suit :
 - i. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 52);
 - ii. Budget d'immobilisations (p.126) [liste des projets individuels p. 127].
 - c) Services de garde d'enfants, comme suit :
 - i. Frais d'utilisation (p. 63);
 - ii. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 59);

iii. Budget d'immobilisations (p. 128) [liste des projets p.129 à 131].

b) et c) tels que modifiés par ce qui suit :

Que la contribution au programme de Subvention d'immobilisation de garde d'enfants (Projet 905639), p. 131, soit réduite de 250 K\$ et que ce montant soit alloué au Fonds de transition d'un an du budget de fonctionnement des services sociaux (p. 52, décrit à la p. 57).

d) Services des logements, comme suit :

- i. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 64);
- ii. Budget d'immobilisations (p.138) [liste des projets individuels p. 138 à 140].

e) Soins de longue durée, comme suit :

- i. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 70);
- ii. Budget d'immobilisations (p.132) [liste des projets individuels p. 133 à 135].

f) Direction du développement et du financement communautaires, comme suit :

- i. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 73);
- ii. Budget d'immobilisations (p.136) [liste des projets individuels p. 137].

3. Service des parcs, des loisirs et de la culture, comme suit :

- i. Frais d'utilisation (p. 86 à 88);
- ii. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 81);
- iii. Budget d'immobilisations (p.141) [liste des projets individuels p. 142 à 159].

4. Services des travaux publics - Direction des opérations et de l'entretien relatifs aux parcs, aux immeubles et aux terrains, comme suit :

- i. Frais d'utilisation (p. 96-97);
- ii. Besoins en ressources de fonctionnement (p. 92);
- iii. Budget d'immobilisations (p.160) [liste des projets individuels p. 161 à 164].

DOCUMENTATION / DOCUMENTATION

1. Committee Coordinator report dated 8 November 2012 / Rapport du Coordonnateur du comité, daté du 8 novembre 2012 (ACS2012-CMR-CPS-0014).
2. Steve Kanellakos, Deputy City Manager, City Operations, report dated 8 November 2012 / Rapport de la directeur municipal adjoint, Opérations municipales daté du 8 novembre 2012 (ACS2012-COS-CCS-0012), attached as Annex 1.
3. Extract of Draft Minute, 15 November 2012.

BACKGROUND

The **COMMUNITY AND PROTECTIVE SERVICES COMMITTEE** met on **15 NOVEMBER 2012** and submits the item contained in this report for the information and/or approval of Council at its next regular meeting.

HISTORIQUE

Le **COMITÉ DES SERVICES COMMUNAUTAIRES ET DE PROTECTION** s'est réuni le **15 NOVEMBRE 2012** et soumet l'article du présent rapport au Conseil municipal pour information et / ou approbation lors de sa prochaine réunion ordinaire.

COMMITTEE MEETING INFORMATION

Delegations: 16 delegations with the majority concerned with that the City is not responding fully to the Provincial reduction in discretionary funding. Many delegations stated that Ottawa is doing better than most other municipalities but that the most vulnerable will be at risk.

Debate: Committee spent 3 hours with presentations, delegations & discussion.

Vote: There was 1 motion to amend the budget roadmap as presented but this was transferring money from one area to another so no increase overall. The Budget roadmap carried as amended.

RENSEIGNEMENTS SUR LA RÉUNION DU COMITÉ

Délégations : 16 intervenants, dont la majorité concerne que la Ville ne répond pas pleinement à la réduction du financement provincial sur les fonds

**COMMUNITY AND PROTECTIVE
SERVICES COMMITTEE
REPORT 18
28 NOVEMBER 2012**

**COMITÉ DES SERVICES
COMMUNAUTAIRES ET DE
PROTECTION
RAPPORT 18
28 NOVEMBRE 2012**

discrétionnaire. De nombreuses délégations ont déclaré que la ville d'Ottawa se porte mieux que la plupart des autres municipalités, mais que les plus vulnérables seront en danger.

Débat : Le Comité a passé 3 heures avec les présentations, délégations et discussion.

Vote : Il avait 1 motion supplémentaires sur le budget tel que présenté. C'était le transfert d'argent d'un endroit à un autre donc pas d'augmentation globale. Le budget est adopté tel modifié.